



گیون نیوزوم  
گورنر

ریاست کیلیفورنیا — صحت اور انسانی خدمات کی ایجنسی

## ترقیاتی خدمات کا محکمہ

O Street, Sacramento, CA 95814 1215

[www.dds.ca.gov](http://www.dds.ca.gov)



پیٹ سروینکا  
ڈائریکٹر

### طریقہ کار کا جائزہ تحقیق، آڈٹ اور تجزیے کی شاخ سروس کی سالانہ خریداری (POS) کی رپورٹیں

#### طریقہ کار اپ ڈیٹ کا نوٹس:

اعداد و شمار کی درستگی اور مکملیت کو بہتر بنانے اور قانونی تقاضوں پر عمل کرنے کے لیے جاری کوششوں کے ایک حصے کے طور پر، محکمہ ترقیاتی خدمات (محکمہ) نے کلیدی آبادیاتی معلومات جمع کرنے کے لیے تازہ ترین ضروریات جاری کیں۔ ان ضروریات کو علاقائی مراکز نے مالی سال (FY) 25/2024 کی آخری سہ ماہی میں لاگو کیا تھا۔ مالی سال 25/2024 کی تیاری کے لیے استعمال کیے گئے طریقے نسل اور ترجیحی زبان کے مجموعہ میں تبدیلیوں کے جواب میں سالانہ POS رپورٹوں میں قدرے ترمیم کی گئی ہے۔ سابقہ ادوار کے ساتھ موازنہ احتیاط کے ساتھ، اور صرف محکمہ کے ساتھ مشاورت سے کیا جانا چاہیے۔

#### مقصد

ویلفیئر اینڈ انسٹی ٹیوشنز کوڈ (WIC) سیکشن 4519.5 کے ذریعہ درکار سالانہ POS رپورٹیں بنائیں، جو ریاست گیر اور علاقائی مرکز (RC) کے اخراجات اور اجازت کے خلاصوں تک رسائی کی سہولت فراہم کرتی ہیں۔

#### دائرہ کار

- آبادی: دیے گئے مالی سال (FY) کے جنوری میں ابتدائی آغاز (سٹیٹس 1) میں یا ایک فعال حیثیت (2, 3, U) والے افراد یا مالی سال کے دوران ایک یا زیادہ POS ریکارڈ والے افراد
- وقت کی مدت: مالی سال 24/2023، یعنی 1 جولائی، 2023 - جون 30، 2024
- موضوعات: POS کے اخراجات، اجازتیں، استعمال اور انفرادی پروگرام پلاننگ (IPP) RC کے ذریعے ترجمہ

#### ڈیٹا ائن

یہ 24-2023 مالی سال میں ہوئے اخراجات، اجازت، استعمال کی شرح اور IPP ترجمہ کی ایک کراس سیکشنل تفصیل ہے۔

#### ڈیٹا کے ماخذ

- ڈیٹا کے ماخذ: سالانہ POS رپورٹوں میں استعمال ہونے والا زیادہ تر ڈیٹا مقامی RC کے ذریعے جمع کی گئی معلومات سے آتا ہے، جو ہر ماہ محکمہ کو بھیجی جاتی ہے:

○ کلائنٹ ماسٹر فائل (CMF): انفرادی شناخت کنندگان اور آبادیات<sup>1</sup>

<sup>1</sup> نسل اور زبان کے لیے ڈیٹا CMF فیلڈوں سے حاصل کیا جاتا ہے۔ اگر نسل اور زبان کے لیے CMF اقدار دستیاب نہیں ہیں، نسل اور زبان کے لیے ڈیٹا کو نئی SANDIS نسل اور زبان کی اسکرینوں سے حاصل کیا جاتا ہے۔

- 
- کلانٹ کے نشوونما کے تجزیے کی رپورٹ (CDER): تازہ ترین CDER فائل سے رپورٹ شدہ تشخیصیں
- POS: مجاز خدمات کے لیے اخراجات (یا دعوے) اور اجازتوں کی رقم، مالی سال تک
- مزید برآں، سالانہ POS رپورٹیں RC سے خود رپورٹ شدہ ڈیٹا کا استعمال کرتی ہیں، جو ہر سال موسم خزاں کے آنے تک محکمہ کو جمع کرائی جاتی ہیں:
- IPP ترجمہ کی درخواست کی قسم (حد یا غیر جد زبان کا ترجمہ)
- IPP ترجمہ کی درخواست کی تاریخ
- درخواست گزار کو ترجمہ شدہ IPP بھیجنے کی تاریخ
- ڈیٹا تیار کرنا:
- FY کے جنوری میں فعال اسٹیٹس کے غیر غائب CMF ریکارڈ والے افراد کے لیے ریکارڈز نکالے جاتے ہیں یا POS فائل میں FY کے کسی بھی مہینے میں کم از کم ایک ریکارڈ۔
- ریکارڈز کو یونیک کلانٹ آئیڈنٹیفائر (UCI) کے ذریعے CDER کے تشخیصی اشارے سے لنک کیا جاتا ہے، ڈی ڈیپلیکیٹ کیا جاتا ہے، پھر POS فائل سے اخراجات اور اجازت کے ڈیٹا سے لنک کیا جاتا ہے۔
- شمولیت/اخراج:
- تمام غیر غائب اخراجات اور اجازت کے ریکارڈ شامل ہیں، بشمول صفر ڈالر کی رقم والے اور وہ جو کریڈٹ/ایڈجسٹمنٹ (منفی رقم) والے ہیں۔
- POS ریکارڈز والے لیکن CMF ریکارڈز کے بنا UCI کو شامل نہیں کیا گیا ہے کیونکہ ان میں آبادیاتی ڈیٹا نہیں ہے۔
- کنٹریکٹ ریکارڈز (یعنی، 'CONTRACT' یا دوسرے معاہدہ شناخت کنندہ والے UCI) کو شامل نہیں کیا گیا ہے۔

#### ڈیٹا کی تبدیلی یا صفائی

- افراد کی گنتی (جسے کیس لوڈ بھی کہا جاتا ہے): جنوری میں یا تو اسٹیٹس 1، 2، 3، یا U والے UCI کی منفرد گنتی یا اس کے ساتھ افراد ایک یا زیادہ مالی سال کے دوران POS ریکارڈ (ز)۔ RC تبدیل کرنے والے افراد کو مالی سال کی سطح پر ایک سے زیادہ مرتبہ شمار کیا جا سکتا ہے۔ بغیر کسی POS ریکارڈ والے افراد کو ان کے جنوری کے CMF ریکارڈ کی بنیاد پر RC کو تفویض کیا جاتا ہے۔
- کل اخراجات: POS دعووں کا مجموعہ۔
- کل مجاز خدمات: مجاز رقوم کا مجموعہ۔
- فی کس اخراجات/مجاز خدمات: کل اخراجات/اختیارات کو افراد کے حساب سے تقسیم کیا جاتا ہے۔ فی کس حسابات میں تمام افراد شامل ہوتے ہیں، یہاں تک کہ وہ افراد بھی جو بغیر کسی اخراجات یا اجازت کے ہوتے ہیں۔
- استعمال کی شرح: کل اخراجات کو کل مجاز رقم سے تقسیم کیا گیا ہے (رپورٹوں کے "استعمال شدہ" کالم میں دکھایا گیا ہے)۔
- کوئی POS نہیں: ایک فلٹر ان افراد کے ذیلی سیٹ کی شناخت کے لیے استعمال کیا جاتا ہے جس میں POS اخراجات نہیں ہوتے ہیں۔ اس میں مالی سال میں غائب، صفر، یا منفی POS کے دعوے شامل ہیں۔

- عمر: عمر کا حساب مالی سال کے وسط (31/12) پر کیا جاتا ہے اور اسے تین گروپوں میں منظم کیا جاتا ہے: 2-0، 21-3، اور عمر 22 اور اس سے زیادہ۔
- ریس: نسل تازہ ترین CMF ریکارڈ کی بنیاد پر رپورٹ کیا گیا ہے۔ اس میں سات قسمیں ہیں: امریکی ہندوستانی یا الاسکا کے مقامی، ایشیائی، سیاہ فام/افریقی امریکی، ہسپانوی، مقامی ہوائی یا دیگر بحر الکاہل کے جزیرے والے، سفید یا دوسری نسل یا کثیر ثقافتی۔ اگر کسی فرد کی ایک سے زیادہ نسلیں ہیں۔ اطلاع دی گئی، وہ دوسری نسل یا کثیر ثقافتی زمرے میں شامل ہیں۔
- زبان: تازہ ترین CMF میں بنیادی زبان کی بنیاد پر زبان کی اطلاع دی جاتی ہے۔
- ترقیاتی معذوری: CIDER میں تازہ ترین معلومات کی بنیاد پر ترقیاتی معذوری کی اطلاع دی جاتی ہے۔ معذوری کے چھ زمرے ہوتے ہیں:
  - آٹزم: آٹزم یا پراسیو ڈیولپمنٹ ڈس آرڈر (PDD) کی موجودگی، جس کی تعریف 1 کی AUTLEVEL ویلیو یا 3 یا 4 کی PDD ویلیو کے طور پر کی گئی ہے۔
  - دماغی فالج: دماغی فالج کی موجودگی یا دیگر اہم حرکی خرابی کی تعریف CPALSY کی ویلیو 1، 2، یا 3 کے طور پر کی گئی ہے۔
  - مرگی: جزوی، عمومی یا غیر درجہ بند دوروں کی موجودگی، جس کی تعریف EPSEIZ1 کی 0 سے زائد ویلیو کے طور پر کی گئی ہے۔
  - ذہنی معذوری: شعوری معذوری کی موجودگی، جس کی تعریف MRLEVEL کی قدر 317، 3170، 70، F70، 318، 3180، 71، F71، 3181، 72، F72، 3182، 73، F73، 319، F78، یا F79 کے طور پر کی گئی ہے۔
  - پانچواں زمرہ: معذوری کی حالت کی موجودگی کا علمی معذوری سے گہرا تعلق پایا جاتا ہے، جس کی تعریف Y کی CAT5 ویلیو یا 0 یا \* کے علاوہ ICD33A میں کسی بھی ویلیو کے طور پر کی گئی ہے۔
  - دیگر: کوئی بھی تشخیص جو اوپر درج زمروں میں سے کسی ایک میں نہیں آتی ہے۔
- رہائش: رہائش ہے۔ FY کے آخری مہینے (جون) میں رہائشی کوڈ کی بنیاد پر اطلاع دی گئی۔ ٹی رہائشی اقسام درج ذیل ہیں:
  - CCF: کمیونٹی کیئر کی سہولت (رہائشی کوڈز 44-50)۔
  - FHA: فیملی ہوم ایجنسی/فیملی ٹیچنگ ہوم (رہائشی کوڈز 79)۔ نوٹ کریں کہ فیملی ٹیچنگ ہوم (FTH) اس زمرے میں شامل ہے، کیونکہ FTH کے لیے کوئی علیحدہ رہائشی کوڈ نہیں ہے۔ اس کے بجائے، رہائشی کوڈ FHA 79 اور FTH دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
  - ICF: درمیانی دیکھ بھال کی سہولیات (رہائشی کوڈز 52-58) اور مسلسل نرسنگ سہولیات (رہائشی کوڈ 87)۔
  - ILS: آزادانہ زندگی گزارنے کی مہارتیں (رہائشی کوڈ 13)۔
  - گھر میں: والدین/سرپرست/فوسٹر ہوم کا گھر (رہائشی کوڈ 11، 78، اور 80)۔
  - SLS: معاون رہائشی خدمات (رہائشی کوڈ 14)۔
  - SNF: ہنر مند نرسنگ سہولت (رہائشی کوڈ 59 اور 60)۔
  - ریاست سے چلنے والی سہولت: ترقیاتی مراکز اور ریاست سے چلنے والے کینین اسپرنگس (رہائشی کوڈز 24-20، 29-31)۔
  - دیگر: ریاست سے باہر، ہاسپیس، عارضی/بے گھر، جیلیں، یوتھ اتھارٹی، کاؤنٹی/سٹی جیل، علاج اور بحالی کے مراکز، ہسپتال اور دیگر (رہائشی کوڈز 9، 40-43، 81-86، 89، 90، اور 98)۔
- بحال شدہ خدمات: بحال شدہ خدمات کے پانچ زمرے ہیں، جن کی جانچ درج ذیل ترتیب میں کی جاتی ہے:

- سماجی تفریح: اسپورٹس کلب، خصوصی اولمپکس، شرکاء کی ہدایت پر مبنی کمیونٹی سرگرمیاں، سماجی تفریحی پروگرام اور تخلیقی فنون پروگرام (سروس کوڈز 008، 084، 459، 525، اور 094)۔
- کیمپنگ: کیمپنگ اور اس سے منسلک سفر کی خدمات (سروس کوڈ 850)۔
- تعلیمی خدمات (صرف 3 سے 17 سال کی عمر کے افراد پر لاگو): بہرے نابینا بچوں کے لیے اسکول، ٹیوٹر کی خدمات، پبلک اسکول کے ابتدائی مداخلت کا پروگرام، تعلیمی ماہر نفسیات، استاد، استاد کا معاون، خصوصی تعلیم کے استاد، ٹیوٹر، تعلیمی خدمات (سروس کوڈز 015، 025، 083، 672، 674، 676، 680، اور 107)۔
- غیر طبی علاج: خصوصی تفریحی تھراپی، آرٹ تھراپسٹ، ڈانس تھراپسٹ، میوزک تھراپسٹ، اور تفریحی معالج (سروس کوڈز 106، 691-694)۔
- دیگر سماجی تفریح: سروس کوڈ 642 (ترجمان)، 725 (پائیدار طبی آلات کا ڈیلر) اور 896 (معاون رہنے والی خدمات) کو چھوڑ کر 'SR' سے شروع ہونے والے ذیلی کوڈ کے ساتھ کوئی بھی باقی ریکارڈز۔
- بیمہ: RC کے ذریعے ادا کیے جانے والے بیمہ سے متعلق اخراجات کی درج ذیل ذیلی کوڈز کا استعمال کر کے درجہ بندی کی جاتی ہے، جیسا کہ WIC سیکشن 4519.6 میں بتایا گیا ہے:
- شریک ادائیگیاں: ذیلی کوڈ ICP (تمام RC کے لیے) یا ذیلی کوڈ 11 (صرف ACRC کے لیے) سے شروع ہوتا ہے۔
- شریک بیمہ: ذیلی کوڈ ICI (تمام RC کے لیے) یا ذیلی کوڈ 12 (صرف ACRC کے لیے) سے شروع ہوتا ہے۔
- گھوٹیاں: ذیلی کوڈ DEDI سے شروع ہوتا ہے۔
- IPP: IPP ترجمہ کے ڈیٹا کو درج ذیل طریقے سے نقل نہیں کیا گیا ہے۔ جب کوئی فرد متعدد ترجمے کی درخواستیں کرتا ہے، تو ہر درخواست کو الگ سے شمار کیا جاتا ہے۔ تاہم، اگر ایک ہی درخواست جد اور غیر حد دونوں زبانوں میں کی جاتی ہے، تو صرف جد والی زبان کی درخواست کو برقرار رکھا جاتا ہے۔

#### ڈیٹا کا تجزیہ

- اخراجات/مجاز خدمات کی رپورٹوں کا خلاصہ RC کے ذریعہ کیا جاتا ہے اور درج ذیل کے ذریعہ ترتیب دیا جاتا ہے:
- عمر کا گروپ
- نسل
- زبان
- معذوری
- رہائش، جسے عمر، نسل اور بنیادی زبان کے لحاظ سے مزید ذیلی درجہ بندی کی گئی ہے۔
- نو POS، بیمہ سے متعلق اخراجات اور IPP رپورٹوں کا خلاصہ RC کے ذریعہ نہیں کیا جاتا ہے اور درج ذیل کے ذریعہ ترتیب دیا جاتا ہے:
- عمر کا گروپ
- نسل
- زبان
- معذوری

## ○ رہائش گاہ

- افراد کی رازداری کے تحفظ کے لیے، رپورٹیں [کیلپورنیا ہیلتھ اینڈ ہیومن سروسز ڈی-آئیڈنٹیفیکیشن گائیڈ لائنز](#) کی تعمیل کرنے کے لیے سیل سپریشن کا اطلاق کرتی ہیں۔ سپریشن کا اطلاق افراد کی گنتی، کل اخراجات، کل اجازت، فی کس اخراجات اور فی کس اجازت کے شعبوں پر ہوتا ہے، تاکہ استعمال شدہ اقدار کو برقرار رکھا جاسکے۔
- تجزیہ کے لیے استعمال ہونے والا سافٹ ویئر: SQL اور Python

## اضافی معلومات

- رپورٹیں ہر سال 31 دسمبر تک شائع کی جانی چاہئیں۔
- رپورٹیں فعال افراد کی شناخت کے لیے پوائنٹ ان ٹائم (جنوری) کا طریقہ استعمال کرتی ہیں تاکہ دعوے وصول کرنے کے لیے کم از کم 120 دنوں کا وقت دیا جاسکے۔
- فی کس ویلیوز خام اوسط ہیں اور عمر یا بصورت دیگر ذیلی گروپوں کے درمیان فرق کے حساب سے ایڈجسٹ نہیں کی جاتی ہیں۔ سب گروپوں میں اوسط کو یکجا کرتے وقت، مختلف ذیلی گروپوں کے سائز کو مدنظر رکھنا ضروری ہے۔ جب کیس لوڈ دستیاب نہ ہوں تو وزنی اوسط کا حساب نہیں لگایا جاسکتا۔
- پچھلے سال کے مقابلے سالانہ POS رپورٹوں میں اہم تبدیلیاں:
  - مالی سال 25/2024:
    - کوئی بڑی تبدیلیاں نہیں۔
  - مالی سال 24/2023:
    - کیس لوڈ، ڈیموگرافکس، تشخیص، اخراجات اور اجازت کی وضاحت کرنے والا ڈیٹا ڈیپارٹمنٹ میں نئے اور حسب ضرورت خیالات سے حاصل کیا گیا تھا۔ IPP ڈیٹا کی انفرادی RC کے ذریعہ خود اطلاع دی گئی اور محکمہ کو جمع کرائی گئی۔
    - ایکٹیو سٹیٹس کو سٹیٹس 1 اور 2 سے سٹیٹس 1، 2، 3 اور U تک بڑھا دیا گیا۔
    - محکمہ کے بجٹ تخمینوں کے ساتھ مطابقت کے لیے کیس لوڈ کے مہینے کے نقطہ کو مالی سال کے دسمبر سے جنوری تک تبدیل کر دیا گیا تھا۔
    - رہائش کی اقسام کو POS اور NoPOS رپورٹس کے درمیان ہم آہنگ کیا گیا تھا۔ پوری رپورٹوں میں رہائش کی ایک ہی نو اقسام استعمال کی جاتی ہیں۔
    - رپورٹنگ کے نئے عنوانات شامل کیے گئے:
      - بحال خدمات
      - IPP ترجمہ بروقت
      - ریاستی رپورٹ
    - رپورٹ کی تیاری اور ریلیز میں تبدیلیاں:
      - تمام ڈیٹا کی تیاری، جمع اور رپورٹنگ محکمہ کے اندر زیادہ مستقل مزاجی، شفافیت اور دستاویزات کو سپورٹ کرنے کے لیے کی گئی تھی۔
      - تمام رپورٹیں مشین پڑھنے کے قابل فارمیٹ میں دستیاب ہیں۔
      - تمام رپورٹوں کے لنکس محکمہ کی ویب سائٹ پر مرکزی مقام پر شائع کیے گئے ہیں۔

○ مالی سال 23/2022:

- ڈیٹا نکالنا، بشمول کیس لوڈ، ڈیموگرافکس، تشخیص، اخراجات اور اجازت، جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا ہے۔
- زبان کو پانچ زمروں میں گروپ کیا گیا تھا تاکہ ڈی اینٹیفیکیشن گائیڈ لائنز کو پورا کرنے کے لیے ضروری سپریشن کی مقدار کو محدود کیا جاسکے۔
- ڈیٹا اکٹھا کرنا محکمہ کے ذریعہ انجام دیا گیا اور RC کو دستیاب کرایا گیا۔